

letzteren oder irgend eines anderen, dasselbe bedeutenden Wortes aus dem Kreise der semitischen Sprachen mit ‚Schicksal‘ scheint — das Arabische, wie gesagt, ausgenommen — nicht nachweislich zu sein.

Neu für mich war die Thatsache schon der Gleichsetzung in der höchstentwickelten der semitischen Sprachen, wobei die Annahme doch ausgeschlossen scheint, dass der freilich sehr starke persische Cultureinfluss auf die Araber zur Gestaltung dieser Gleichsetzung mitgewirkt haben könnte. Aber nicht hierin liegt das Entscheidende. Möglich, dass sich in einer andern, ausserhalb des indogermanischen Völkergebietes stehenden Sprache auch die Bezeichnung des Raumes als identisch mit der der waltenden Gottheit ergibt. Es kommt eben auf die gleichmässige Verbindung der beiden Vorstellungen von Raum und Zeit und ihrer göttlichen Correlate an, um das Verständniss für das universalhistorische Gesetz von der unterscheidenden Eigenart indogermanischen Daseins zu fassen, wie ich es in der früheren Abhandlung S. 506 zu formuliren gewagt habe.

Bei den im Titel der gegenwärtigen Abhandlung nicht genannten indogermanischen Stämmen habe ich eine Nachlese von Erheblichkeit nicht gefunden.

In den Streit wegen der römischen, irischen und christlichen Einwirkungen auf die Gestaltung der Edda wage ich nicht einzutreten. Wenn die heftige Befehdung, welche namentlich Herr Sophus Bugge erfahren hat, in den wesentlichsten Punkten sich auch in Zukunft als wohlbegründet erweisen sollte, so wird eine Berührung mit solchen fremden Elementen doch noch immer möglich erscheinen. Ich bediene mich gern der massvollen Worte, in welchen Leopold von Ranke¹ noch in seinem letzten Lebensjahre sich über die Sache geäussert hat:

¹ Weltgeschichte VI, 8 (1885). Ranke tritt hier und in der folgenden Vergleichung mit der Schöpfungsgeschichte der Genesis, wenn auch mit Zurückhaltung, für die Einwirkung ein. In der Anmerkung aber erklärt er sich gegen Bang und Bugge unbedingt für die von K. Müllenhoff, Deutsche Alterthumskunde V, 1—73 ausgesprochene Verwerfung: ‚dass die nordischen Sagen in der Form, in der sie in der Voluspa überliefert sind, einer Zeit angehören, die den Wikingerzügen vorausging, und in welcher eine Berührung der Normannen mit der Literatur des Alterthums oder den christlichen Anschauungen noch nicht hatte stattfinden können‘.